

# wile 200

## Kornfuktighetsmåler





# Wile 200 kornfuktighetsmåler

## Takk for at du har valgt Wile kornfuktighetsmåler.

Wile 200 måler raskt og enkelt fuktighet, hektolitervekt og temperatur. Måleren er utformet for å overvåke måleforholdene og veilede brukeren for å oppnå så nøyaktige måleresultater som mulig.

Måleren bruker automatisk resultater for temperatur og hektolitervekt for større nøyaktighet av fuktighetsmålingen. Måleren har en patentert avstryker. Overflødig korn som skal fjernes under utjevning, forblir i rennen rundt målekoppen. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk måleren, for best mulig brukeropplevelse.

## Leveransens innhold



1. Måler



2. Veske



3. USB-kabel



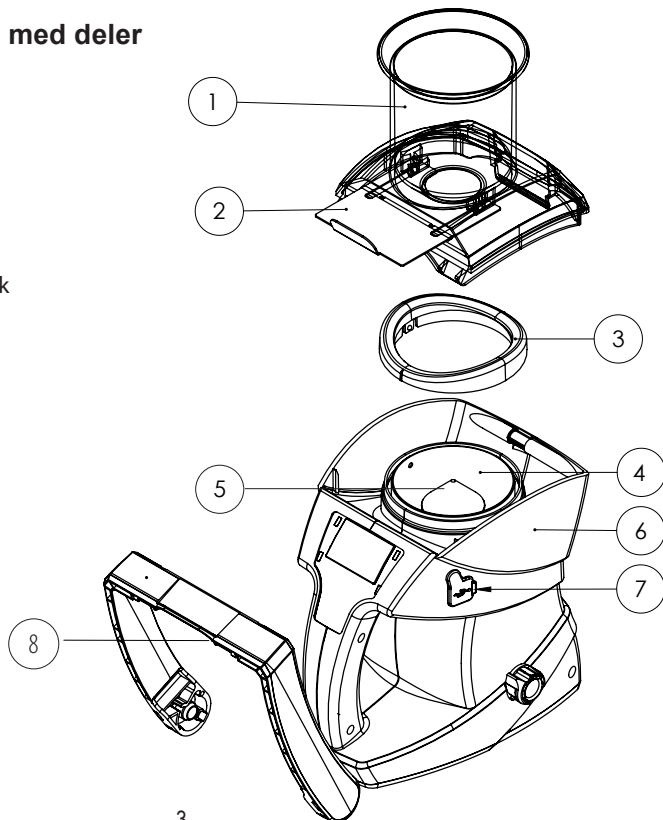
4. Batterier



5. Bruksanvisning

## Kornfuktighetsmåleren med deler

1. Beholder
2. Uttreksbrett
3. Krage
4. Målekopp
5. Sentral elektrode
6. Målerens deksel
7. USB-port og beskyttelseslokk
8. Nivellør/børster





## Bruk

### Klargjøring til måling

**Viktig!** Wile-målerens kornskala er utformet for å samsvare med vanlige standardkorn så nøyaktig som mulig. Kornenes egenskaper kan imidlertid variere på grunn av for eksempel unormale vekstforhold eller nye arter. Derfor anbefaler vi at du alltid, i begynnelsen av treskeperioden, kontrollerer at målerens resultatater for kornsorten du arbeider med, samsvarer med resultatene fra ovnstesting. Ta alltid mer enn én prøve og bruk gjennomsnittet som resultat. Du oppnår best målenøyaktighet for kornet når målerens og kornets temperatur er mellom 16–32 °C. Måleren og kornet må ha så lik temperatur som mulig, og prøven skal oppbevares i en så lufttett beholder som mulig.

### Funksjonssymboler

SYMBOL	DEFINISJON
	Batteriet er snart tomt og må erstattes
< 4.0 %	Kornet er for tørt til å kunne måles nøyaktig (den nedre grensen for det valgte kornet er 4 %).
> 28.0 %	Kornet er for fuktig til å kunne måles nøyaktig.
~ 34 %	Estimat av kornets fuktighetsnivå når det er utenfor det nøyaktige måleområdet.
	Feilmelding eller advarsel (Du finner en liste over feil til slutt i bruksanvisningen.)

### Måling








1.

Plasser måleren på en stabil, solid og vannrett overflate. Kontroller at målekoppen er tom. Plasser beholderens bakre kant først på måleren, og trykk ned beholderen til nivåeren låser beholderen.



2.

Start måleren ved å trykke én gang på startknappen . Bruk pilknappene   til å velge ønsket kornskala, og trykk på ENTER . Trykk på ENTER  på nytt for å starte målingen.



3.

**Påse at beholderens uttreksbrett er satt inn for å forhindre at korn faller ned i målekoppen.**



4.

Fyll beholderen med korn. Måleren tarer samtidig vekten og fuktighetssensoren med en tom målekopp.



5.

Når måleren gir instruksjonen «**DRA**», slipper du kornet ned i beholderen ved å dra uttrekksbrettet rask ut. La kornet renne ut av beholderen og ned i målekoppen.



6.

Når måleren gir instruksjonen «**FJERN BEHOLDER**», trekker du avstrykeren mot deg og løfter av beholderen.



7.

Jevn ut prøven ved å skyve avstrykeren over målekoppen og tilbake på plass. Måleren registrerer utjevningen av prøven og starter målingen automatisk. Vent til resultatet vises på skjermen.

Kornprøven som brukes til måling må avhendes på en forsvarlig måte.




## Funksjoner og innstillinger

Du kan kontrollere og endre målerens innstillinger i menyen «**INNSTILLINGER**».

Bruk pilknappene for å bla frem til ønsket innstilling og endre den med knappen ENTER 

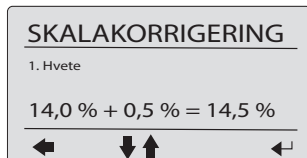
### Innstilling av korrigeringer

Målerens resultater kan kalibreres i forhold til en kjent prøve.

Kalibrering utføres ved å velge «**SKALAKORRIGERING**» i menyen. Deretter justerer du korrigeringen med pilknappene   og trykker på ENTER 

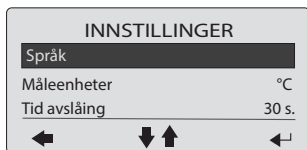
Innstilling av skalakorrigerung utføres separat for hvert korn.

Korrigeringsvisningen avhenger av om det er et måleresultat på skjermen.



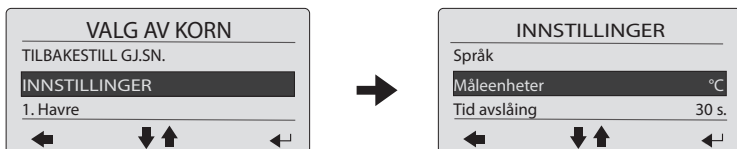
### Valg av språk

Valg av menypråk.



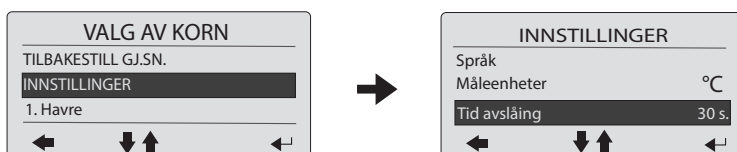
## Måleenheter

Valg av måleenheter for temperatur og hektolitervekt. Trykk på den grønne ENTER-knappen for å velge enten Celsius- eller Fahrenheit-temperaturskala. Hvis du bruker Celsius-skalaen, er enheten for hektolitervekt kg/hl, mens enheten på Fahrenheit-skalaen er amerikanske lb/bu.



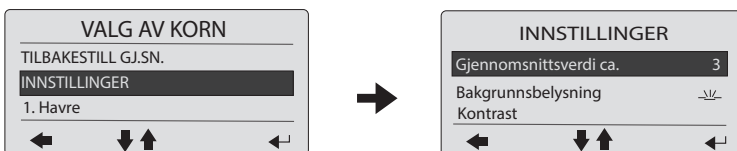
## Automatisk avslåing

Måleren slås automatisk av etter ønsket tid (30 s, 1 min, 5 min, 10 min eller 20 min) når den ikke er i bruk. Måleren kan også slås av ved å holde inne den røde knappen.



## Beregning av gjennomsnittsverdi

Måleren beregner gjennomsnittsverdi automatisk fra tidligere målinger. I innstillingene kan du angi hvor mange tidligere resultater (3, 6 eller 9 målinger) som skal inkluderes i beregningen av gjennomsnittsverdi. Du kan også nullstille gjennomsnittsverdien ved å velge «Tilbakestill gj.sn.» (Nolla KA.).



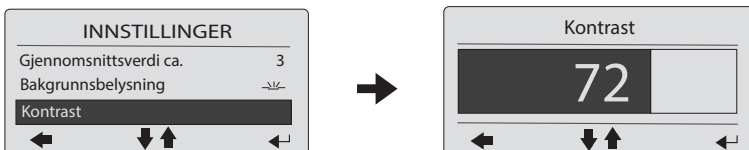
## Bakgrunnsbelysning

Skjermens bakgrunnsbelysning kan slås på eller av.



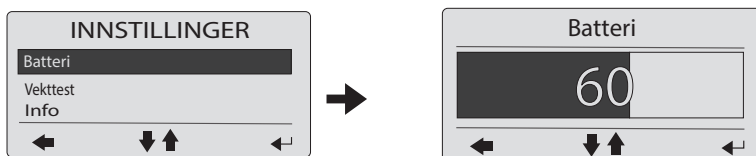
## Kontrast

Skjermens kontrast kan tilpasses til brukeren.



## Batteri

Batteristatusen kan kontrolleres. Hvis batteriets ladingsnivå er under 22 %, advarer måleren brukeren om dette ved oppstart. Påliteligheten for målerresultatene som vises på skjermen, avhenger ikke av batterinivået.



## Vekttest

Du kan kontrollere målerens vektfunksjon i vekttestmodus. Bruk en vekt på opptil 500 gram (for eksempel en liten mengde tørr grus i en forseglet pose) når du utfører kontrollen.

**OBS!** Veiging av korn er en viktig del av fuktighetsmålingen. En defekt vekt påvirker ikke bare hektolitervekten, men også avlesningen av fuktighetsnivå.

Før vekttesting fjerner du beholderen og kontroller at målekoppen er tom, og at nivellørborsten ikke er støttet mot målekoppen. Plasser deretter måleren på en stabil og vannrett overflate.

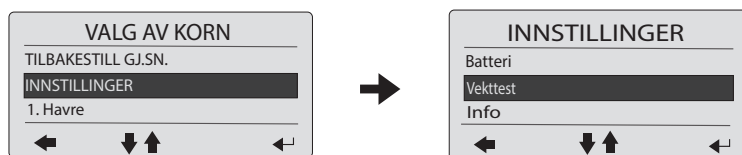
Start vekttesten og vent på den tarerte avlesningen. Nå fungerer enheten som en brevvekt.

- Plasser en vekt som er opptil 500 g på målekoppen og les av det utjevnete resultatet.
- Fjern vekten og les av det utjevnete resultatet.
- Gjenta testen flere ganger og sørg for at resultatene med og uten vekt forblir omtrent de samme.
- Sammenlign avlesningene med en vekt du vet er korrekt.

Hvis veiingsresultatet er feil, tar det lengre tid enn noen sekunder å få resultatet utjevnet, eller resultatet vil variere betydelig når veiingen gjentas.

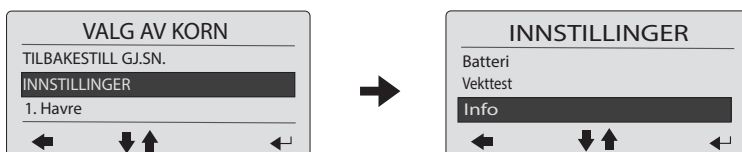
- Vekten kan være skitten eller defekt.
- Kontroller at det ikke er korn eller skallrester under kragen på kanten av målekoppen som forårsaker friksjon på vekten.

**Obs.:** Vekten er konstruert slik at den tares automatisk før hver kornmåling. I vekttestmodus er det normalt at resultatet avviker med noen gram.



## Info

Obs.: Vekten er konstruert slik at den tares automatisk før hver kornmåling. I vekttestmodus er det normalt at resultatet avviker med noen gram.



## Vedlikehold av måleren

- Du kan rengjøre måleren ved å tørke den av med en tørr eller fuktig klut.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, og unngå at fukt trenger inn i måleren.
- Oppbevar måleren i den tilhørende bærevesken på et tørt sted, helst ved romtemperatur.

















## Feilmeldinger og advarsler

Denne måleenheten gir feilmeldinger. Formålet med dem er å veilede brukeren slik at han eller hun får så pålitelige måleresultater som mulig. Og å overvåke at måleren er i god stand. I tabellen kan du kontrollere symbolene, feilårsakene og relaterte løsninger.



## Feilmeldinger og advarsler

Bilde	Årsak	Løsning
	Kritisk feil.	Måleren må leveres inn til godkjent service.
	Samme veiingsresultat med og uten korn.	Start målingen på nytt. Hvis problemet gjentar seg, kontrollerer du vekten.
	Vektens tareringsresultat er for høyt.	Var målekoppen tom under tarering? Utfør en vekttest og kontroller vekten.
	Usikker vektmåling / måleren ristet under målingen. Måleusikkerheten har økt.	Hold måleren stabil.
	Resultatet av fuktighetsmålingen utjevnes langsomt.	Hold måleren stabil. Kan forekomme ved svært fuktige prøver.
	Usikkert vektmåleresultat / Måleren ristet mye under målingen.	Hold måleren stabil.
	Prøvens temperatur er lavere enn 2 °C / stor måleusikkerhet.	Målerens og prøvens temperatur skal være mellom 16 °C og 32 °C for best mulig resultat.
	Prøvens temperatur er over 50 °C / stor måleusikkerhet.	Målerens og prøvens temperatur skal være mellom 16 °C og 32 °C for best mulig resultat.
	Temperaturforskjellen mellom måleren og prøven er stor / Måleusikkerheten har økt.	Temperaturforskjellen mellom måleren og prøven skal være så liten som mulig.
	Vektmålingsresultat over 330 g.	Sjekk at nivelløren ikke har blitt igjen oppå målekoppen / Kontroller vekten.
	Vektmålingsresultat under 50 g.	Kontroller at nivelløren ikke har blitt igjen oppå målekoppen / Kontroller vekten.
	Hektolitervekten er over 20 % høyere enn normalt.	Måleusikkerheten har økt / Kontroller vekten.
	Hektolitervekten er over 20 % lavere enn normalt.	Måleusikkerheten har økt / Kontroller vekten.
	Målekoppen ble ikke tømt før måling.	Tøm målekoppen og sørg for at den er ren. Sørg for at du følger instruksjonene for måleren for å tømme kornet i målekoppen til riktig tid.

## Garanti

Måleren har to års garanti mot materiell- og produksjonsfeil. Garantien gjelder i en periode på 24 måneder fra kjøpsdato. Kunden må levere det defekte produktet til produsenten eller selgeren. En beskrivelse av feilen, kontaktinformasjon og en kopi av kjøpskvitteringen som viser kjøpsdato, må følge med. Produsenten vil reparere det defekte produktet eller erstatte den med en ny så snart som mulig. Produsentens maksimale erstatningsansvar er begrenset til produktets kjøpesum.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uaktsom håndtering, misbruk, fall av enheten eller reparasjoner utført av utenforstående parter. Garantien dekker ikke eventuelle følgeskader som direkte eller indirekte er forårsaket av bruken av produktet eller det faktum at den ikke kunne brukes.

---

## Samsvarserklæring

I henhold til ISO/IEC 17050-1 erklærer selskapet

### Farmcomp Oy

Jusslansuora 8  
FI-04360 TUUSULA, FINLAND

at produktet

Wile 200 overholder EMC-direktivet 2014/30/EU ved å overholde den harmoniserte standarden EN 61326-1:2006, og RoHS-direktivet 2011/65/EU ved å overholde den harmoniserte standarden EN IEC 63000:2018.

Signerte dokumenter for samsvarserklæringen arkiveres hos Farmcomp Oy (Tuusula, Finland).

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, FI-04360 Tuusula, Finland  
Tlf. +358 9 7744970, e-post: [info@farmcomp.fi](mailto:info@farmcomp.fi)  
Selskaps-ID: FI 32749921 (Tuusula, Finland)



---

## EU WEEE-erklæring

I henhold til WEEE-direktivet 2012/19/EU skal dette produktet ikke avhendes med husholdningsavfall. I stedet skal det samles inn og behandles separat som avfall av elektrisk og elektronisk utstyr, i samsvar med lokal lovgivning. Kasserte batterier må resirkuleres i henhold til lokale forskrifter.







Jusslansuora 8, FI-04360  
TUUSULA, FINLAND

[info@farmcomp.fi](mailto:info@farmcomp.fi)  
[www.wile.fi](http://www.wile.fi)

99209104